

|                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |           |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>PODZIĘKOWANIA</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>9</b>  |
| <b>WPROWADZENIE</b>  |                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>11</b> |
| <b>Rozdział 1.</b>   | <b>POCZĄTKI LITERATURY<br/>CHRZEŚCIJAŃSKIEJ</b>                                                                                                                                                                                                                                             | <b>29</b> |
|                      | Judaizm jako religia księgi. Chrześcijaństwo jako religia księgi. Narodziny kanonu pism chrześcijańskich. Kto czytał chrześcijańskie pisma. Publiczne czytanie w starożytnym Kościele                                                                                                       |           |
| <b>Rozdział 2.</b>   | <b>KOPIŚCI PISM<br/>WCESNOCHRZEŚCIJAŃSKICH</b>                                                                                                                                                                                                                                              | <b>59</b> |
|                      | Praca kopisty w świecie grecko-rzymskim. Kopiowanie tekstów w kręgach wczesnochrześcijańskich. Problemy z kopiowaniem tekstów wczesnochrześcijańskich. Przeinaczenia tekstu. Problemy z dotarciem do „pierwotnego tekstu”. Przykłady zmian. Rekonstrukcja tekstu Nowego Testamentu. Wnioski |           |
| <b>Rozdział 3.</b>   | <b>TEKSTY NOWEGO TESTAMENTU.<br/>WYDANIA, MANUSKRYPTY<br/>I RÓŻNICE</b>                                                                                                                                                                                                                     | <b>89</b> |
|                      | Zawodowi kopiści chrześcijańscy. Łacińska Wulgata. Pierwsze wydanie Nowego Testa-                                                                                                                                                                                                           |           |

mentu drukiem. Pierwsze wydanie Nowego Testamentu po grecku. Mill i jego aparat krytyczny Nowego Testamentu. Kontrowersje wokół wydania Milla. Obecny stan wiedzy. Rodzaje zmian w zachowanych manuskryptach. Wniosek

|                 |                                                                                                                                                                                               |     |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Rozdział 4.     | <b>W POSZUKIWANIU ORYGINAŁÓW.<br/>METODY I ODKRYCIA</b>                                                                                                                                       | 121 |
|                 | Richard Simon. Richard Bentley. Johann Albrecht Bengel. Johann J. Wettstein. Karl Lachmann. Lobegott Friedrich Konstantin von Tischendorf. Brooke Foss Westcott oraz Fenton John Anthony Hort |     |
| Rozdział 5.     | <b>ORYGINAŁ JEST WAŻNY</b>                                                                                                                                                                    | 149 |
|                 | Współczesne metody krytyki tekstu. Marek i rozgniewany Jezus. Łukasz i nieporuszony Jezus. List do Hebrajczyków i opuszczony Jezus. Wnioski                                                   |     |
| Rozdział 6.     | <b>PRZEINACZENIA MOTYWOWANE<br/>TEOLOGICZNIE</b>                                                                                                                                              | 177 |
|                 | Teologiczny kontekst procesu przekazu tekstu. Antyadopcjonistyczne przeinaczenia Pisma. Antydoketystyczne przeinaczenia tekstu. Antyseparacjonistyczne przeinaczenia tekstu. Wnioski          |     |
| Rozdział 7.     | <b>SPOŁECZNY ŚWIAT TEKSTU</b>                                                                                                                                                                 | 205 |
|                 | Kobiety i tekst Pisma. Pisma o żydach. Poganie i tekst Pisma                                                                                                                                  |     |
| Podsumowanie    | <b>ZMIENIANIE PISMA</b>                                                                                                                                                                       | 237 |
|                 | Kopiści, autorzy i czytelnicy                                                                                                                                                                 |     |
| <b>PRZYPISY</b> |                                                                                                                                                                                               | 251 |